
防止废水污染始于使用安全的化学品

**Preventing
Wastewater
Contamination
Begins with Safe
Chemistries**



—
供纺织、服装和鞋类行业使用，超越了
常规法规要求的全球水资源管理新标准

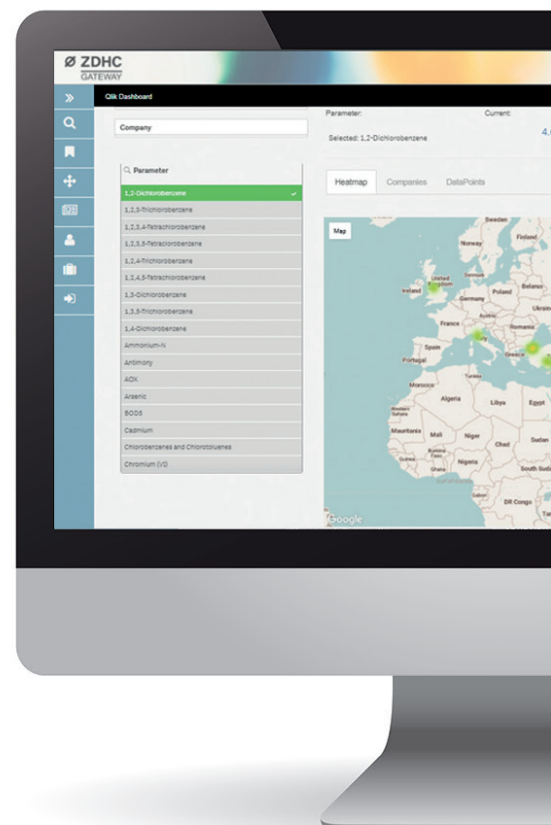
A new global standard for water stewardship that goes beyond regulatory compliance for the textile, apparel and footwear industry

—

ZDHC零排放计划路线图制定了一份全新的废水水质指南。这份指南超越了常规法规要求，旨在确保处理后的废水排放不会对环境和周边社区带来不利影响。皮革、纺织和鞋类行业的生产过程通常需要使用大量的水和化学物质，如果处理不当，就会对人类和环境造成威胁。同时，品牌商、零售商和权威机构的废水排放标准缺乏一致性，也会导致价值链中的标准混乱。ZDHC与领先的品牌商、政府和其他多重利益相关机构合作，为整个价值链内的湿加工工厂创建了一套全面的、统一的废水排放标准。

The ZDHC Roadmap to Zero Programme has compiled new guidelines for wastewater quality. These guidelines, which go beyond regulatory compliance, are designed to ensure that the discharge of treated wastewater does not adversely affect the environment and surrounding communities.

Production processes in the leather, textile and footwear industries often involve the use of large quantities of water and chemical substances. If not properly treated, the resulting effluent can present a threat to people and to the environment. Furthermore, a lack of consistency and expectations across brands, retailers and authorities can lead to confusion within the value chain. ZDHC has worked with leading brands, governments and other multi-stakeholder organisations to create the most comprehensive and unified Wastewater Guidelines for wet processing facilities across the entire value chain.



信息共享是关键

Sharing information is essential

ZDHC的零排放路线图是由品牌商、价值链关联企业和协会组成的团体，致力于在纺织和鞋类价值链中去除有害化学物质。

协同合作是实现持久变革和深远影响的关键。ZDHC鼓励价值链所有参与者之间的信息透明和公开，以共同推进MRS�符合性。

The ZDHC Roadmap to Zero Programme is a collaboration of brands, value chain affiliates and associates committed to eliminating hazardous chemicals from the textile and footwear value chain.

Working collaboratively is essential to achieving lasting change and meaningful impact. ZDHC encourages transparency and openness between all actors in the value chain, in order to drive conformance towards the MRS�.



MRS� & Research



Audit & Protocol



Wastewater Quality



Data & Disclosure



Training

防止废水污染，为您的客户和团体增强信心

Prevent wastewater contamination and reassure your customers and communities

为了减少排放至环境中的化学物质，工厂首先应当使用符合ZDHC《生产限用物质清单》（ZDHC MRS�）的化学制剂来避免使用受限的化学物质。随后，工厂还应当在排放废水之前对废水进行适当处理以去除其中的有害化学物质。

The first step in preventing wastewater contamination is for facilities to avoid the use of restricted chemical substances. This can be done by using chemical formulations that conform to the ZDHC Manufacturing Restricted Substances List (ZDHC MRS�). Facilities should then ensure that any wastewater is treated prior to discharge to remove such chemicals.



—
便捷的信息共享，降低成本，
提高效率

Increase efficiency with easy data sharing and cost reductions

—

ZDHC Gateway - 废水模块使供应商在能够掌控数据的前提下，系统而有效的与客户、品牌商和其他利益相关方分享废水和污泥测试数据。通过减少不必要的重复性废水测试、污泥测试和其他报告要求，为供应商提高运营效率、减少运营成本。

The ZDHC Gateway - Wastewater Module will allow suppliers to systematically and efficiently share wastewater and sludge test data with consumers, brands, and other interested parties, whilst maintaining control of the data.

Suppliers will increase operational efficiencies and decrease costs by eliminating unnecessary duplications for wastewater testing, sludge testing, and reporting requirements.



www.roadmaptozero.com/gateway/

